

I prestiti di emergenza dell'SBA costituiscono un percorso verso il recupero

Release Date: Ott 19, 2021

Insieme alle polizze assicurative, un prestito di emergenza a tasso di interesse agevolato offerto dall'Amministrazione statunitense per le Piccole Imprese (*U.S. Small Business Administration*) costituisce la fonte principale di fondi per i sopravvissuti nel New Jersey per riparare i danni alle proprietà e per sostituire i contenuti distrutti dai resti dell'uragano Ida.

I prestiti di emergenza per disastri fisici ed economici sono disponibili per imprese, organizzazioni non profit, proprietari di abitazioni e inquilini nelle contee di Bergen, Essex, Gloucester, Hudson, Hunterdon, Mercer, Middlesex, Morris, Passaic, Somerset, Union e Warren nel New Jersey. I prestiti di emergenza per disastri esclusivamente economici sono disponibili per piccole imprese e per la maggioranza delle organizzazioni non profit nelle seguenti contee adiacenti: Atlantic, Burlington, Camden, Cumberland, Monmouth, Salem, e Sussex nello Stato del New Jersey; New Castle nello Stato del Delaware; Bronx, New York, Orange, Rockland e Westchester nello Stato di New York; infine, Bucks, Delaware, Monroe, Northampton and Philadelphia nello Stato della Pennsylvania.

Se l'SBA determina che le entità e gli individui sono qualificati per ottenere un prestito, i richiedenti non dovranno necessariamente accettarlo, ma dovranno compilare la domanda per il prestito quanto prima possibile, per continuare ad avere diritto alle opzioni disponibili per i sopravvissuti ai disastri. I proprietari di abitazioni e gli inquilini che presentano domanda all'SBA e non vengono approvati per ottenere un prestito potranno essere presi in considerazione per ulteriore assistenza da parte della FEMA, come sostituzione di proprietà, riparazioni ai veicoli per danni causati dal disastro, oppure spese di trasloco e deposito.

Tipi di prestiti di emergenza offerti dall'SBA



FEMA

Page 1 of 3

- **Prestiti di emergenza per disastri domestici** – Sono prestiti destinati a proprietari di abitazioni o inquilini per riparare o sostituire proprietà immobiliari e beni mobili danneggiati dal disastro, incluse le autovetture. I prestiti di emergenza dell'SBA possono, inoltre, essere utilizzati per pagare le franchigie assicurative, se necessario.
- **Prestiti di emergenza per danni fisici alle imprese** – Sono prestiti alle imprese per riparare o sostituire proprietà danneggiate possedute dalle imprese e includono proprietà immobiliari, inventari, forniture, macchinari e apparecchiature. Imprese di qualsiasi dimensione sono qualificate per ottenere questo tipo di prestito. Sono qualificate anche organizzazioni private non profit, come associazioni di beneficenza, chiese, università, ecc.
- **Prestiti di emergenza per danni economici (*Economic Injury Disaster Loans - EIDL*)** – Sono prestiti di capitale d'esercizio per aiutare piccole imprese, piccole cooperative agricole, piccole imprese che si occupano di acquacoltura e la maggioranza delle organizzazioni private non profit di ogni dimensione, per gli obblighi finanziari ordinari e necessari che non possono essere soddisfatti come risultato diretto del disastro. Questo tipo di prestiti è destinato all'assistenza nel periodo di recupero dalle conseguenze del disastro.

Mediante l'SBA, i proprietari di immobili possono avere diritto a prestiti di emergenza fino a un importo massimo di 200.000 USD per riparazioni strutturali o ricostruzioni delle residenze principali. Inoltre, l'SBA può assistere proprietari di abitazioni e inquilini con prestiti fino a un importo massimo di 40.000 USD per sostituire beni mobili importanti, incluse automobili danneggiate o distrutte a causa del disastro.

L'SBA può anche aiutare imprese e organizzazioni non profit con prestiti fino a un importo massimo di 2 milioni di dollari, per riparare o sostituire beni immobili danneggiati dal disastro e altri beni aziendali. Le piccole imprese e le organizzazioni non profit qualificate possono presentare domanda per assistenza di emergenza per danni economici, per aiutare a soddisfare le esigenze di capitale circolante causate dal disastro.

Per ulteriori informazioni, i richiedenti possono chiamare il centro di assistenza clienti dell'SBA (*SBA's Disaster Assistance Customer Service Center*) al numero **800- 659-295**, inviare un'e-mail all'indirizzo disastercustomerservice@sba.gov, o visitare il sito web dell'SBA all'URL sba.gov/disaster. I non udenti e le persone con problemi di udito possono chiamare il numero 800-877-8339.



Per presentare domanda per ottenere un prestito di emergenza a tasso di interesse agevolato, compilate la domanda online alla pagina disasterloan.sba.gov/ela. Per parlare con un rappresentante dell'assistenza clienti dell'SBA, chiamate direttamente il numero **800-659-2955**. Inviare domande via e-mail all'indirizzo FOCE-Help@sba.gov. Per altre informazioni, visitate il sito sba.gov.

La domanda di prestito per danni fisici va presentata entro e non oltre il 4 novembre 2021.

La domanda di prestito per danni economici va presentata entro e non oltre il 6 giugno 2022.

Non avete mai presentato domanda di assistenza alla FEMA? Ecco come fare.

Chi ha subito perdite non coperte da assicurazione o sottoassicurate può presentare domanda di assistenza alla FEMA in tre modalità: online, sul sito disasterassistance.gov, con l'[app FEMA](#), o per telefono, chiamando il numero **800-621-3362** (TTY: **800-462-7585**). Se usate servizi di inoltro comunicazioni come (VRS), servizi telefonici con sottotitoli o altri, comunicate il numero telefonico del servizio alla FEMA. Sono disponibili operatori multilingue.

Per le informazioni aggiornate, visitate il sito fema.gov/disaster/4614. Seguite l'account Twitter FEMA Region 2 su twitter.com/FEMAreion2.

